

Our Lady Of Sorrows Church

Missionaries of Our Lady of La Salette

JANUARY 23, 2022
ENERO 23, 2022

STAFF:

PASTOR

Rev. Joseph M. O'Neil, M.S./ Padre O'Neil

PAROCHIAL VICAR

Rev. James Aherne, M.S./ Padre Jaimito

RESIDENT PRIEST:

Rev. John Higgins, M.S. / Padre Juan Francisco

DEACONS

Rev. Mr. Victor Bilbraut

Email: Dvictor@olsparish.comcastbiz.net

Rev. Mr. Valentin Perez

PARISH SECRETARY

Rosa H. Marcano (860) 233-4424

Email: Rmarcano@olsparish.comcastbiz.net

CONFESSIONS / CONFESIONES

SATURDAYS / SÁBADOS

3:00PM –3:45PM (MAIN CHURCH / EN LA IGLESIA)

OR BY APPOINTMENT / O POR CITAS

Baptism Information / Información de Bautismo

Call the office / Contactar la Oficina 860-233-4424

OUR LADY OF SORROWS MISSION STATEMENT

Our Lady of Sorrow's Church is a multicultural, bilingual Catholic Community which recognizes and shares the gifts and talents of all the baptized. We are united and committed to developing a New Evangelization with a missionary spirit together with the Missionaries of La Salette. We share knowledge of God in Jesus Christ, spreading His reign of Peace, Justice, Love and Truth through the proclamation and living of the Gospel.

Mision De Nuestra Señora De Los Dolores

La parroquia de Nuestra Señora de los Dolores es una Comunidad Católica, multicultural y bilingüe que reconoce y comparte los dones y talentos de todos los bautizados. Estamos unidos y comprometidos a desarrollar una Nueva Evangelización con un espíritu Misionero juntos con los Misioneros de La Salette. Compartimos conocimiento de Jesucristo, difundiendo su Reino de la Paz, la Justicia, el Amor y la Verdad proclamando y viviendo el Evangelio..



Church / Iglesia

79 New Park Ave./79 Avenida New Park
Hartford, CT 06106

OFFICE / OFICINA

16 Greenwood St./16 Calle Greenwood
Hartford, CT 06106

Monday/Lunes - Friday/Viernes 9am - 3pm

860-233-4424 Fax 860-236-0149

Email: Olschurch@olsparish.comcastbiz.net

Website: Olsparishchurch.org / App: Myparish

Facebook: www.facebook.com/olschurchhartfordCT

Religious Education / Educación Religiosa

39 Grace St/ 39 de la calle Grace

Saturdays/Sábados 8:30am-12:00pm

Director / Directora

Mrs. Raquel Rios-Iverson 860-263-7653

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISA

WEEKLY / SEMANAL

Monday/Lunes-Friday/Viernes (Church/Iglesia)

7:30am English / Ingles

Saturday Vigil/Sábado Vigilia (Church/Iglesia)

4:00pm English / Ingles

Sunday/Domingo (Church/Iglesia) 9:00am English

11:00am in Spanish/Español

HOLYDAYS / DIAS FERIADOS

Vigil 5:30pm English

Day of Feast 7:30am English, 12:05pm English

7:00pm Spanish / Español



TREASURER’S REPORT: JANUARY 15 & 16, 2022

Offertory Collection..... \$1,135.00
 Church Repairs..... \$635.00
 Second Collection will be for; **Catholic High Schools of Archdiocese of Hartford**

Second Collection for (**February 6**) will be for; **Monthly Offering**
 Thank you for supporting the life and faith of our parish with your time, talent and treasure that God has bestowed upon you. Your sacrifices make a very positive difference.



Please pray for the sick / Oremos por los enfermos

Fr. Joseph O’Neil, m.s., Fr. Manuel Pereira, m.s.,
 Fr. Andre A. Patenaude, m.s., Bro. Paul Maceyka, m.s.,
 Bro. Roger St. Germain, m.s., Ken Fellows, Michael Mirabelli,
 Mary Hyland, Karen A. Avitabile, Judy Kaya, Elvia Strom,
 Ken Flores, Mary Lutz, Lidia Collazo, Rosa Flores, Tania Vijil,
 Anna Galli, Teresa Bilbraut, Nidia Murillo, Lorraine Whitehead,
 Georgina Santa, Ines Oliveira, Jim Lajoy, Katherine Benson,
 Edwin Rosa, Adrian Torres, Ayla Sky Gonzalez Marcano,
 Keisha Marie Marcano Sanchez, Luiz De Moura Castro,
 Esteban Agustin Perez, Emma Perez, Doris Noel, Benita Velazquez,
 Anais Laporte, Miriam Figueroa, Alexander Reyes, Marisol De Jesus,
 Marcela Walz, Dora Leone, Clotilde Rivera, Roberto Laboy,
 Cecilia Lopez, Yahaira Ortiz, Iris Rodriguez, William Higgins,
 Eusebia De Leon, Julio Rabassa, Concettina Gallo, Emily Reyes,
 Angel Luis Lebron, Sandy Harty, Zumira Rodrigues, Natalia Garcia
 Pedro Luis Figueroa, Aurora Crimlisk, Marisol Serrano, Eric Delgado
 Madeline Rabassa, Carmen Sanchez, Viviana Pelaez, Flora Figueroa
 Miguel Soto Molina, Omar Jr. Cancel, Candelaria Nava, Carina Lamas
 Cody Coupol, Madeline Ocasio, Cecilia Lopez Hernandez,
 Jeremias Felix, Ronald Preis, Carlos Vargas, Conceicao Cruz,
 Jorge Castillo, Daniel Mitchel, Marianne Burke, Antonio Ortega
 Maria Consuelo Arango, Rafael Ortega, Lorena Dutelle,
 Charles Byrne, Carlos Ortiz Sr., Carmelo Torres, William Hyland,
 Rosalia Rivera, Yesenia Rivera, Samari Figueroa, Yolanda Rios,
 Reina Ivette Berberena Otero, Margarita Nuñez, William Rivera,
 Caroline Hernandez, Jaime Rodriguez, Michael Gronemeyer,
 Urdiona Torres, Declan “Deckiee” Rower, Milagros Ortega Hernandez,
 Damian De Leon, Ramon (Magui) Diaz, Maria Santiago, Juana Sanchez,
 Adela Rodriguez, Luz Mendez de Mira, Margarita Cortavarria,
 Maureen Smith, Conrad LeBlanc, Elaine McHugh Trent, Jim Hess
 Sister Margarita Castañeda, c.nd., Raul Rodriguez, Josefina Gerall,
 Guillermina Diaz, Marta Sanchez, Mary L. Cosgrove, Barbara Kielbasa,
 Jennifer Sneeringer, Heather Cirelli, Juan Alberto Ortiz Sanchez,
 Cara Santoro, Angel Velazquez. Please call the office if a priest is
 needed or send an email to secretary (address is on bulletin cover).

CATHOLIC RELIGIOUS EDUCATION NEWS

First Confessions on Saturday, March 12 @ 10:30am –Church
First Holy Communions on Saturday, May 14 @ 10am –Church
Confirmation on Sunday, June 5 @ 2pm at Saint Joseph
 Cathedral on 140 Farmington Ave. Hartford CT. All are welcome to
 attend and pray with the Our Lady of Sorrows First Holy Communion
 students and Our Lady of Sorrows Confirmands. For more information
 call the Director of Religious Education Raquel Rios-Iverson on Satur-
 days 9am to 12noon @ 860-263-7653

FINANCE COMMITTEE... Will have its next meeting on Wednesday, January
 26, 2022 at 10:00am in the office.

ANNUAL COLLECTION

As of January 17, 2022 Our Lady of Sorrows has received donations of
 \$37,388 from 81 households. This is a great start, yet we need a gift
 response from every "able" household. If you have made your gift to the
 Parish Annual Collection please accept our sincere thanks. If you have
 not given, please prayerfully consider doing so soon. A gift according to
 your means and circumstances is greatly appreciated. Thank you for
 everything that everyone does for the greater glory of God and Our Lady
 of Sorrows Parish

PRAYER FOR A PANDEMIC

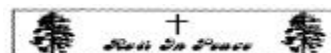
May we who are merely inconvenienced
 Remember those whose lives are at stake.
 May we who have no risk factors
 Remember those most vulnerable.
 May we who have the luxury of working from home
 Remember those who must choose between preserving their
 health or making their rent.
 May we who have flexibility to care for our children when
 their schools close
 Remember those who have no options.
 May we who are losing our margin money in the tumult of the
 economic market
 Remember those who have no margin at all.
 May we who settle in for a quarantine at home
 Remember those who have no home.
 During this time when we cannot physically wrap our arms
 around each other,
 Let us yet find ways to be the loving embrace of God to our
 neighbors.

Dear Parishioners

Our Lady of Sorrows Church is moving into the 21st Century. We need to be able to communicate with parishioners by e-mail. However our knowledge of our parishioners' e-mail addresses is seriously lacking. Over the next couple of weeks please fill out this form and place it in the offertory collection or mail it into the office. Families, family members, and households may submit as many e-mail addresses that they feel they need. Thank you for your every cooperation.
 Fr. O'Neil

NAME: _____

E-mail _____



Our condolences and prayers are extended to the family of the late
 + Jesselina Agosto
 May she rest in peace.

Mass Intentions **JANUARY**

DAY OF PRAYER FOR UNBORN CHILDREN

Saturday, Jan. 22 – 2 Sm 1:1-4, 11-12, 19, 23-271 / Mk 3:20-21

3:pm CONFESSIONS

4:pm +Santo, +Lidia & +Biagio Leone, Riccardo Galli, +Umberto Gallo & for the health of Dora Leone & Anna Galli by Family

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

TERCER DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO

Sunday, Jan. 23 – Neh 8:2-4a, 5-6, 8-10 / 1 Cor 12:12-30 / Lk 1:1-4, 4:14-21

9:am Erminio & +Rosina Errico, +George Walz, +Mike Lemon by Family

11:am +Rafael Jr., +Rafael Sr., +Manuel, +Sandra & +Estrella Martinez, +Gloria Fernandez pedido por esposa, madre, hijas, hijos y familia

SAINT FRANCIS DE SALES

Monday, Jan. 24 – 2 Sm 5:1-7, 10 / Mk 3:22-30

7:30am Pro Populo

CONVERSION OF SAINT PAUL

Tuesday, Jan. 25 - Acts 22:3-16, 9:1-22 / Mk 16:15-18

7:30am For the living & deceased members of all USA Services by Vidacovich Family

SAINTS TIMOTHY & TITUS

Wednesday, Jan. 26 – 2 Tm 1:1-8 / Mk 4:1-20

7:30am Living & deceased members of Chase & Fitzgerald Family

SAINT ANGELA MERICI

Thursday, Jan. 27– 2 Sm 7:18-19, 24-29 / Mk 4:21-25

7:30am Living & deceased members of Chase & Fitzgerald Family

SAINT THOMAS AQUINAS

Friday, Jan. 28 – 2 Sm 11:1-4a, 5-10a, 13-17 / Mk 4:26-34

7:30am +Merl Monson by John Coiro

Saturday, Jan. 29 - 2 Sm 12:1-7a, 10-17 / Mk 4:35-41

3:pm Confessions

4:pm +Antonio Araujo by wife Maria Araujo

FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

CUARTO DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO

Sunday, Jan. 30 – Jer 1:4-5, 17-19 / 1 Cor 12:31, 13:13 / Lk 4:21-30

9:am +Michael Clapis birthday memorial

11:am +Domingo Resto pedido por esposa Marcelina Resto

ATENCIÓN NOTICIAS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Primeras Confesiones, Sábado, 12 de Marzo— 10:30am— Iglesia
Primera Comunión, Sábado, 14 de Mayo—10am—Iglesia
Confirmación, Domingo, 5 de Junio—2pm en la Catedral San Jose (Saint Joseph Cathedral) 140 de la Avenida Farmington en Hartford CT. Todos son bienvenidos en asistir con los estudiantes de Primera Comunión y de Confirmación en sus oraciones. Para más información comunicarse con la Directora de Educación Religiosa Raquel Rios de Iverson los Sábados de 9am a 12medio-día al 860-263-7653.

COMITE DE FINANZA... Se reunirá el miércoles 26 de Enero del 2022 a las 10:00a.m. en la oficina/rectoria.

COLECCIÓN ANUAL

La cantidad recibida hasta el 17 de Enero de 2022 Nuestra Señora de los Dolores ha recibido donaciones de \$37,388 de 81 hogares. Este es un gran comienzo, sin embargo, necesitamos una respuesta de regalo de cada hogar "capaz". Si ha hecho su donación a la Colecta Anual Parroquial, acepte nuestro más sincero agradecimiento. Si no ha dado, por favor considere hacerlo pronto. Un regalo acorde a sus medios y circunstancias es muy apreciado. Gracias por todo lo que todos hacen para la mayor gloria de Dios y de la Parroquia Nuestra Señora de los Dolores. Por favor, ponga esto en inglés y español.

ORACION POR UNA PANDEMIA

Por los que estamos inconvenientes
 Recuerda aquellos cuyas vidas estan en juego.
 Por los que no tenemos factores de riesgo
 Recuerda a los mas vulnerables.
 Por los que tienen la oportunidad de trabajar desde su casa
 Recuerda aquellos que deben elegir entre su salud o trabajar para su renta.
 Por los que tienen la flexibilidad de cuidar a sus hijos mientras la escuela esta cerrada
 Recuerda aquellos que no tienen opción.
 Por los que tienen que cancelar sus viajes
 Recuerda aquellos que no tienen donde ir.
 Por los que están pasando por la economía en los mercados
 Recuerda aquellos que no tienen margen.
 Por los que están en cuarentena en sus hogares
 Recuerda por los que no tienen hogar.
 Durante este tiempo que físicamente no podemos abrazarnos unos a otros.
 Que encontremos la manera de compartir el amor de Dios al prójimo.

APRECIADOS FELIGRESES

La Iglesia de Nuestra Señora de los Dolores se está moviendo hacia el siglo XXI. Necesitamos poder comunicarnos con los feligreses por correo electrónico. Sin embargo, nuestro conocimiento de las direcciones de correo electrónico de nuestros feligreses es muy deficiente. Durante las próximas semanas, complete este formulario y colóquelo en la colección de ofertorio o envíelo por correo a la oficina. Las familias, los miembros de la familia y los hogares pueden enviar tantas direcciones de correo electrónico como consideren necesarias. Gracias por toda su cooperación.

Padre O'Neil

Nombre: _____

CORREO ELECTRONICO:

Zayas Law Firm

HARTFORD PERSONAL INJURY ATTORNEYS

¡SERVIENDO LA COMUNIDAD
HISPANA POR MÁS DE 17 AÑOS!

Richard L. Zayas • Max A. Zayas

Daños Personales

860-278-0820

20 Grand St., Hartford

www.zayaslaw.com



Andy Wotton & Perleoni Plumbing REPAIR or REPLACE

All Your Plumbing Needs
Quality Service • No Job Too Small
• Call Today (860) 833-8153 •
www.wottonplumbing.com

ANGEL'S

MASONRY & HANDYMAN

SERVICES INCLUDED BUT
NOT LIMITED TO:

CHIMNEYS • STEPS • SIDEWALKS • BLOCKS
STONEWALLS • PAINTING

Any Type of Masonry & Carpentry Work &
More! Repairs or New Work!

FREE ESTIMATES!

Call Angel @ 860.983.7607

License # HIC 0584320

Se Habla Español | Parishioner



The Catholic Cemeteries Association of the Archdiocese of Hartford, Inc.

Advanced Planning of your Cemetery needs is a loving gift that
relieves your family of a difficult decision in the midst of their
grief. Whether a Traditional Grave, Mausoleum, or Cremation,
let our caring team of Family Service Advisors help you choose
your cemetery needs.

Call our main number to find the cemetery nearest you

All Saints Cemetery

700 Middletown Avenue, North Haven, CT 06473

203-239-2557

Or visit our website at WWW.CCACEM.ORG

For your convenience we now sell Granite Flush Markers and Monuments at all our
locations! Ask us about the Catholic Funeral Plan, a faith based approach to Funeral
Planning that ensures traditions of a Catholic Funeral are carried out to your wishes.

MOLLOY FUNERAL HOME

906 Farmington Ave.
West Hartford

860-232-1322

Randy Molloy

Sauna Molloy

Chris Molloy

Jesse Gomes

DILLON-BAXTER FUNERAL HOME

1276 Berlin Turnpike
Wethersfield

Since 1880

860.956.1149

THIS SPACE IS
AVAILABLE

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Karen Gionet** to place an ad today!
kgionet@4LPi.com or 800-888-4574 x3321



Bilingual Early
Learning Academy
*A place to wonder,
discover and learn*

**ENROLL YOUR
CHILD NOW!**

High quality early education
for children

Fourteen months to 5 years old

- Nurturing Caring and Experienced Professionals
- Safe and healthy learning environment
- Program offers bilingual education
in both languages - English/Spanish
- Meals provided (Breakfast, Lunch & Snack)

Academia de Educación
Temprana Bilingüe
*Un lugar de aventura,
descubrimiento y aprendizaje*

**¡INSCRIBE A TU
NIÑO(A) AHORA!**

Educación temprana de alta
calidad para niños

Desde 14 meses hasta 5 años

- Profesionales con gran conocimiento
sobre el desarrollo de la educación
temprana.
- Ambiente de aprendizaje seguro y saludable
- Ofrecemos educación bilingüe - Inglés / Español
- Proveemos: Desayuno, Almuerzo Y Merienda

Para más información, comuníquese al
For more information call
(860) 951-0400
37 Grace Street, Hartford, CT
pequinhartford.org
pequenin@pequinhartford.org

